

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 7:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdyż jeśli coś jemu o was chlubił się nie zostałem zawstydzony ale jak wszystkie w prawdzie powiedzieliśmy wam tak i chluba nasza przed Tytusem prawda stała się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	bo jeśli się przed nim nieco wami chlubiłem,* nie zostałem zawstydzony, lecz jak wszystko w prawdzie** wam powiedziałem, tak i nasza chluba przed Tytusem okazała się prawdą. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	bo jeśli coś jemu o was chępiłem się*, nie zostałem zawstydzony, ale jak wszystko w prawdzie powiedzieliśmy wam, tak i duma nasza, (ta) przed Tytusem, prawdą stała się. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdyż jeśli coś jemu o was chlubił się nie zostałem zawstydzony ale jak wszystkie w prawdzie powiedzieliśmy wam tak i chluba nasza przed Tytusem prawda stała się

¹⁾ <x>600 1:4</x>

²⁾ Lub: zgodnie z prawdą.

³⁾ W sensie: jeśli przed nim chępiłem się wami.